

SAINT CHARLES BORROMEO SAINT GEORGE LITHUANIAN ROMAN CATHOLIC CHURCH



ABRIENDO CAMINO HACIA EL FUTURO
DE SAN CARLOS BORROMEO



ORDER NOW

SEPTEMBER 6, 2026
23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

The parish office
will be closed on
Monday, September
7, in observance of
Labor Day.

La oficina parroquial
estará cerrada el
lunes 7 de
septiembre por
motivo del Día del
Trabajo.



(203) 333-2147



office@stcharlesbridgeport.org



www.stcharlesbridgeport.org



Saint Charles:
1279 East Main Street, Bridgeport,
CT 06608



Saint George:
443 Park Avenue, Bridgeport,
CT 06604

OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA

Monday/lunes	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Tuesday/martes	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Wednesday/miercoles	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Thursday/jueves	8:30 a.m. - 5:00 p.m.
Friday/ viernes	8:30 a.m. - 12:00 p.m.
Saturday/sabado	9:00 a.m. - 12:00 p.m.

(Office located in Saint Charles)

San Carlos y San Jorge *4ta. Cena de Gala*

CON GRAN ALEGRÍA LE INVITAMOS
A COMPARTIR UNA NOCHE MUY ESPECIAL

EN HONOR A

**WILLIAM Y ALICIA RAMIREZ
&
MARCELINO DE JESUS Y ANGELICA PEDRAZA**

EN AGRADECIMIENTO POR SU ENTREGA, GENEROSIDAD
Y FIEL SERVICIO A NUESTRA COMUNIDAD PARROQUIAL.

LE ESPERAMOS PARA DISFRUTAR DE UNA NOCHE INOLVIDABLE
DE ELEGANCIA, MÚSICA Y FRATERNIDAD.

**ANTHONY'S OCEAN VIEW
450 LIGHTHOUSE RD,
NEW HAVEN, CT 06512**

DOMINGO, 20 DE SEPTIEMBRE
DE 5:30 P.M. A 9:30 P.M.

DISFRUTE DE UNA ELEGANTE VELADA CON:
HORA DE CÓCTEL CON MARIACHI
CENA DE GALA Y BAILE
RIFA 50/50
SUBASTA SILENCIOSA

ADMISSION:
\$150 POR PERSONA O
\$1,350 POR MESA DE 10 PERSONAS

St. Charles & St. George *4th. Annual Gala Dinner*

WITH GREAT JOY, WE INVITE YOU
TO SHARE A VERY SPECIAL EVENING

IN HONOR OF

**WILLIAM AND ALICIA RAMIREZ
&
MARCELINO DE JESUS AND ANGELICA PEDRAZA**

IN GRATITUDE FOR THEIR DEDICATION, GENEROSITY,
AND FAITHFUL SERVICE TO OUR PARISH COMMUNITY.

PLEASE JOIN US FOR AN UNFORGETTABLE EVENING
OF ELEGANCE, MUSIC, AND FELLOWSHIP.

**ANTHONY'S OCEAN VIEW
450 LIGHTHOUSE ROAD
NEW HAVEN, CT 06512**

SUNDAY, SEPTEMBER 20
5:30 P.M. TO 9:30 P.M.

ENJOY AN ELEGANT EVENING FEATURING:

COCKTAIL HOUR WITH LIVE MARIACHI MUSIC
GALA DINNER AND DANCING
50/50 RAFFLE
SILENT AUCTION

ADMISSION:
\$150 PER PERSON
OR
\$1,350 FOR A TABLE OF 10



Help Families Affected by the Earthquake in Colombia

Support families affected by the 7.4-magnitude earthquake. Your donation can help provide food, clean water, shelter, medical care, and emergency assistance through Catholic Relief Services and Cáritas Colombia.



Ayuda a las Familias Afectadas por el Terremoto en Colombia

Apoya a las familias afectadas por el terremoto de magnitud 7.4. Tu donación ayudará a brindar alimentos, agua potable, refugio, atención médica y asistencia de emergencia a través de Catholic Relief Services y Cáritas Colombia.



Thank you to everyone that
contributed to our Colombia
Collection, Thanks to your generosity
we were able to raise \$5,189.26!

Gracias a todos los que contribuyeron
en nuestra Colecta para ayudar a
Colombia. Gracias a su generosidad,
pudimos recaudar \$5,189.26!

FROM THE PASTOR'S OFFICE

Ez 33:7-9 | Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 | Rom 13:8-10 | Mt 18:15-20

United in Christ

This Sunday's readings invite us to recognize our responsibility toward one another and to live with genuine love and concern for our community. In the Gospel, Jesus teaches us how to lovingly address one another when someone has gone astray, reminding us that correction should always seek reconciliation and restoration. St. Paul reminds us that love is the fulfillment of God's law, while the prophet Ezekiel calls us to be attentive to the well-being of others. May we have the courage to speak with compassion, forgive generously, and work together to build a community rooted in love, unity, and faith.

Unidos en Cristo

Las lecturas de este domingo nos invitan a reconocer nuestra responsabilidad hacia los demás y a vivir con un amor sincero por nuestra comunidad. En el Evangelio, Jesús nos enseña cómo corregir con amor a quien se ha alejado del camino, recordándonos que la corrección siempre debe buscar la reconciliación y la restauración. San Pablo nos recuerda que el amor es el cumplimiento de la ley de Dios, mientras que el profeta Ezequiel nos llama a estar atentos al bienestar de quienes nos rodean. Que tengamos el valor de hablar con compasión, perdonar de corazón y trabajar unidos para construir una comunidad basada en el amor, la unidad y la fe.

Unidos em Cristo

As leituras deste domingo nos convidam a reconhecer nossa responsabilidade uns pelos outros e a viver com verdadeiro amor pela nossa comunidade. No Evangelho, Jesus nos ensina como corrigir com amor aqueles que se afastaram do caminho, lembrando-nos de que a correção deve sempre buscar a reconciliação e a restauração. São Paulo nos recorda que o amor é o cumprimento da lei de Deus, enquanto o profeta Ezequiel nos chama a estar atentos ao bem-estar daqueles que estão ao nosso redor. Que tenhamos a coragem de falar com compaixão, perdoar de coração e trabalhar juntos para construir uma comunidade fundamentada no amor, na unidade e na fé.

In Christ,

Rev. Abelardo Vasquez

Pastor

PARISH CLERGY



Rev. Abelardo Vasquez,
Pastor
frvasquez@diobpt.org



Rev. Churchill Penn
Parochial Vicar
perepenn@hotmail.com



Rev. Ricardo Batista Comim
Parochial Vicar
FrComim@diobpt.org



Rev. Jose Jesus Montoya
Parochial vicar



Rev. Kevin O'Brien, S.J
Weekend Priest



Deacon. David Rivera,
Director of
Religious education



Deacon. Favio Tavaréz
tavarez@icloud.com

Priest office hours by appointment only.
Horario de oficina para sacerdotes: solo con cita.

UNCION DE LOS ENFERMOS

Una obra de misericordia es cuidar a los enfermos.
Comparta nombre, dirección y celular de familiares enfermos para visitarlos y llevarles a Jesús en la Eucaristía.

ANOINTMENT OF THE SICK

Please contact one of our priests by calling the office.

OFFERTORY REPORT AUGUST 17 - AUGUST 23, 2026	
Sunday Offertory Collection	\$13,187.17
Weekly Offertory Collection	\$547.55
Other Income	\$12,967.26
Online Giving	\$512.00
Total Parish Collection	\$27,213.98

YOUTH GROUP GRADUATES LUNCHEON

Our Youth Group celebrated our high school graduates with a delicious lunch alongside their families. It was a beautiful afternoon filled with stories, laughter, and reflections on how far they have come. We couldn't be more proud of their accomplishments! Let us continue to pray for their future, cheer them on, and support them as they follow their dreams. Congratulations, graduates!



NOCHE MEXICANA
 ¡UNA NOCHE PARA TODA LA FAMILIA!
 ANTOJITOS MEXICANOS
 TORO MECANICO
 TRAMPOLIN
 EL SONIDO QUE ROMPE LOS ESQUEMAS
 VARIEDAD DE COMIDA MEXICANA
 ¡Y MUCHAS SORPRESAS MÁS!
 SABADO SEPTIEMBRE 12 2026
 PARROQUIA ST. CHARLES BORROMEO
 391 OGDEN ST. BRIDGEPORT CT 06608
 MÚSICA MEXICANA PARA BAILAR Y DISFRUTAR
 ORGANIZA: COMITE GUADALUPANO

RETIRO ESPIRITUAL
Mariano:
 viviendo las virtudes de la Virgen María
 "HÁGASE EN MÍ SEGÚN TU PALABRA" (Lc 1:38)
 PREDICADOR: Rev. Juan Acosta
 SAINT CHARLES PARISH
 391 Ogden Street
 Bridgeport CT
 MINISTERIO DE MÚSICA
 San Carlos
 INVITA
 Grupos Marianos St. Charles
 OCTUBRE 24
 DESDE LAS 8:00 AM
 HASTA LAS 3:30 PM
 María, modelo de fe, esperanza, caridad y humildad.
 ¡Ven y déjate transformar por Ella!

10 JUEVES SEPTIEMBRE 8:00 PM
 En la Adoración Eucarística, Jesús viene hacia ti
 En la parte baja de la parroquia San Carlos Borromeo
 391 Ogden St. Charles Borromeo, Bridgeport, Ct.
 203-516-1844
HORA SANTA
 LÁMPARAS ENCENDIDAS
 Mc. 6, 47-51

Parish Events

RELIGIOUS EDUCATION

REGISTRATIONS/ REGISTRACIONES

IN AUGUST/ EN AGOSTO

Tuesday - 5pm-7pm

Thursday - 5pm-7pm

Second floor of the Urban Center

Martes - 5pm-7pm

Jueves - 5pm-7pm

Segundo Piso de el Centro Urbano

BRAZILIAN COMMUNITY

Horário de Atendimento

Quartas-feiras, das 19:00 às 20:30.

RELIGIOUS EDUCATION MASS ATTENDANCE

SIGNATURE: _____

STUDENT'S NAME: _____

9/5/2026 & 9/6/2026



**EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION**
FOR - PARA
**SPECIAL NEEDS CHILDREN
NIÑOS CON
NECESIDADES ESPECIALES**
2026-2027

"De cierto os digo que en cuanto a hicisteis a uno de estos mis hermanos mas pequeños, a mí lo hiciste."
Mateo 25:40

"Truly I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me."
Matthew 25:40

ESPAÑOL ♥ **¡NIÑOS DE TODAS LAS CAPACIDADES SON BIENVENIDOS!** ♥ **ENGLISH**

**INSCRIPCIONES ABIERTAS!
CLASES EMPIEZAN EN SEPTIEMBRE!**

Nuestra parroquia está dedicada a ofrecer formación religiosa inclusiva para niños de todas las capacidades. Damos la bienvenida a las familias con niños que tienen necesidades especiales y nos comprometemos a crear un ambiente donde cada niño pueda crecer en la fe.

**REGISTRATION NOW OPEN!
CLASSES BEGIN IN SEPTEMBER!**

Our parish is dedicated to providing inclusive religious education for children of all abilities. We welcome families with children who have special needs and are committed to creating an environment where every child can grow in faith.

Sábados | 9:00 a.m. a 10:00 a.m. **Saturdays | 9:00 a.m. to 10:00 a.m.**

Para mas informacion, comuniquese con Luis y Adriana Jurado al (945) 369-2724 o por correo electronico a luisjurado424@gmail.com

For more information, please contact Luis and Adriana Jurado (945) 369-2724 o por correo electronico a luisjurado424@gmail.com

RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR FOR SEPTEMBER

September 19 - First Day of RE

September 26 - Class in Session



Scan QR Code to
view Full Schedule

**BECOME A
CATHECHIST &
TEACH THE FAITH**
Volunteers to help
teach religious
Education are
needed.

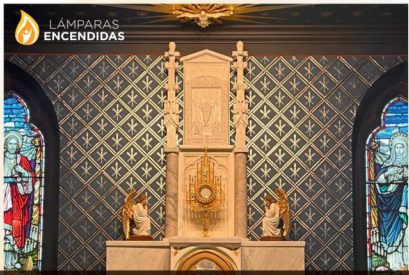


**SANTA
EUCARISTÍA**
DE
ACCIÓN DE GRACIAS
25
ANIVERSARIO
CONCILIO DE
CABALLEROS DE COLÓN

SÁBADO, 12 DE SEPTIEMBRE, 2026
HORA: 4:30 P.M.
LUGAR: ST CHARLES BORROMEO PARISH
391 Ogden Street, Bridgeport, CT 06608

INVITAN:
LOS CABALLEROS DE COLÓN

Preside:
EL OBISPO FRANK J CAGGIANO,
OBISPO DE LA DIOCESIS DE BRIDGEPORT,
CONNECTICUT



LÁMPARAS ENCENDIDAS

"Allí está aquél que tanto nos ama, ¿por qué, pues, no habremos de amarlo nosotros?"
- Santo Cura de Ars.

Si quieres estar a los pies de aquél que tanto te ama y tomar una hora de adoración, escríbenos al (203) 5161844

391 Ogden Street, Bridgeport,
Parroquia San Carlos Borromeo.

¡ADORACIÓN 24/7!



**SANTISIMA
VIRGEN DE JUQUILA**
2026

LUNES 07 DE SEPT.
**SANTA MISA
A LAS 7:00PM
EN ST. GEORGE
443 PARK AVE,
BRIDGEPORT CT**

DESPUÉS DE LA SANTA MISA
TENEMOS UN PEQUEÑO
COMPARTIR EN EL HALL
DE LA PARROQUIA.

**¡VIVA MÉXICO!
LOS ESPERAMOS!!**

INVITAN:
PADRE ABELARDO VAZQUEZ
Y EL GRUPO JUQUILA

INFORMES:
(203) 908-5517 // (203) 449-3893 // (203) 335-1797

FORMACIÓN SACRAMENTAL PARA ADULTOS

Las clases comienzan en septiembre. Las inscripciones ya están abiertas. ¡Inscríbase hoy! Para registrarse, llame a Ana al (845) 591-2459.



**STAR OF HOPE
CHRISTMAS REGISTRATION**

★ Come and receive the gift of the star of hope

Date: Sunday August 30th & September 6th 2026

Location: Urban Center Parking lot
Time: 10:00am-1:00pm

*REQUIRED FOR REGISTRATION - REQUERIDO
PHOTO ID - identificación con foto
PARISHIONER OFFERING ENVELOPE
Sobre si es miembro

Mass Schedule & General Information

WEEKEND MASSES

Saint Charles Borromeo

Saturday Vigil:

5:00 pm Spanish (U.Ch)

7:00 pm Portuguese (U.Ch)

Sunday:

7:00 am Haitian (L.Ch)

8:45 am Spanish (U.Ch)

10:45 am Portuguese (U.Ch)

11:00 am English (L.Ch)

12:45 pm Spanish (U.Ch)

5:00 pm Haitian (U.Ch)



Saint George

Vigilia del Sabado (Saturday):

6:30 pm – Spanish

Domingo (Sunday):

10:30 am – Spanish



WEEKDAY MASSES

Saint Charles Borromeo

Mon–Fri: 7:30 am English (U.Ch)

Tue & Fri: 7:00 pm Haitian (L.Ch)

Wed & Thu: 7:00 pm Spanish (L.Ch)

Thu & Fri: 7:30 pm Portuguese (U.Ch)

Sat: 8:00 am Spanish (L.Ch)

Saint George

Lunes – 7:00 pm | Monday – 7:00 pm

Martes – 7:00 pm | Tuesday – 7:00 pm

Viernes – 7:00 pm | Friday – 7:00 pm

Sábado – 6:30 pm | Saturday – 6:30 pm

Primer Viernes del Mes – 6:00 pm Adoración

First Friday – 6:00 pm Adoration

CONFESSIONS / CONFESIONES

Saint Charles Borromeo

Sábados: 11:00 am–12:00 pm y 3:00 pm–4:00 pm

Saturday: 11:00 am–12:00 pm y 3:00 pm–4:00 pm

Saint George

Sábados: 5:00 pm / Saturdays: 5:00 pm



MASS INTENTIONS

SEP 6 - SEP 12

SUN 6	11:00 AM Somphona Pany's Health † <i>Requested by Nancy</i>
MON 7	7:30 AM Sayarath Sirisouk's Health <i>Requested by Michith</i> 7:00 PM Sofia Soto † <i>Requested by Delimar Soto</i>
TUE 8	7:30 AM SiSamouth Sirisouk's Health <i>Requested by Mivhith</i> 7:00 PM Sofia Soto † <i>Requested by Delimar Soto</i>
WED 9	7:30 AM Khamsy Keusila † <i>Requested by Vanessa Sayarath</i> 7:00 PM Sofia Soto † <i>Requested by Delimar Soto</i>
THU 10	7:30 AM Khamsy Keusila † <i>Requested by Vanessa Sayarath</i> 7:00 PM Almas del Purgatorio † <i>Requested by Delimar Soto</i>
FRI 11	7:30 AM Khamsy Keusila † <i>Requested by Vanessa Xayarath</i>
SAT 12	7:30 AM Accion de Gracias por Favores Recibidos <i>Requested by Familia Villa</i> 7:00 PM 25th Anniversary of the Knights of Columbus <i>Requested by</i>

Special Monthly Masses

Misa Familiar:
2.º domingo del mes, 12:45 PM

Misa al Divino Niño:
3.º domingo del mes, 12:45 PM

Misa de Jovenes:
Último domingo del mes, 8:45 AM

Por los Difuntos y Almas del Purgatorio:
Segundo viernes del mes, 10:00 PM

Misa en Honor al Cristo de Esquipulas:
Cada 15 de Mes, 7:00 PM

PANTRY WEEK

EVERY SECOND WEEK OF EACH MONTH WE WILL BE COLLECTING FOOD FOR THOSE IN NEED, PLEASE DONATE FOOD.

HAVE YOU MOVED?

If you haven't received your envelopes or changed your address, please contact the parish office.

Si no recibió sus sobres o cambió su dirección, contacte la oficina parroquial.

Se não recebeu seus envelopes ou mudou de endereço, contate a secretaria paroquial.

Saint Charles Borromeo Parish

2026 Bishop's Appeal as of 6/30/26

Bishop's Appeal Goal:	\$33,900
Total Pledged:	\$13,180 (39%)
Donors to Date:	56 Donors

To make a gift, or for more information, please visit us at 2026BishopsAppeal.org, call (203) 416-1470 or scan with your phone.

ONLINE GIVING

A convenient secure way to support our Ministry.

Your Faithful Generosity helps us continue God's work.

SAFE. SIMPLE. SECURE.

View our **parish groups** by scanning the QR code. For more information about any group, please contact the parish office.

Vea nuestros grupos parroquiales escaneando el código QR.

Para obtener más información sobre cualquier grupo, por favor comuníquese con la oficina parroquial.

To Add Your Group:

scbgraphicdesign@gmail.com
or contact the office.

Para Añadir su Grupo:

scbgraphicdesign@gmail.com
o Llame a la oficina

Perpetual Adoration Chapel

Our Perpetual Adoration Chapel is now open. You still have the opportunity to be part of this blessing. Every gift, large or small, helps complete this sacred work.

SCAN TO GIVE

Thank you for helping us build a place of prayer for generations to come.

Staff Directory & Parish Events

Our Parish Team — Contact Info

Javier Barreneche

Parish Secretary •
office@stcharlesbridgeport.org

Marilyn Melgar

Director of Operations •
Marilyn@stcharlesbridgeport.org

Laura Europa

Bookkeeper • bookkeeper@stcharlesbridgeport.org

Sandra Fonseca

Safe Environment & Ministry Platform Coordinator •
sfonseca@stcharlesbridgeport.org

Jennifer Vargas

Religious Education, Administrative Assistant •
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

Fatima Molina

Parish Office & Media Assistant •
scbgraphicdesign@gmail.com

Katey Mejia Osorio

Office Assistant • Katey.Mejia@stcharlesbridgeport.org

Hermanas Comunicadoras Eucarísticas del Padre Celestial

Lámparas Encendidas • (203) 447-9896 •
lamparasencendidasbprt@gmail.com

Dina Otoni Martins

Brazilian Coordinator of RE • mmcatechist@gmail.com

Segundo Ruiz

Coordinator of Youth Group • sruiz@mfcgc.org

Sally Fernandez — Trustee

Victor R. Melgar — Trustee

Sara Orozco — Finance Council Chair

Judy Rivera, Receptionist

Food Pantry • Call the Parish Office



KNIGHTS OF COLUMBUS
Msgr. Patrick McGivney Council

REQUESTS THE HONOR OF
YOUR PRESENCE AT OUR

25 Anniversary Gala Dinner

\$50.00 PP Table of 10 Greatly Appreciated **\$50.00 PP**

SEPTEMBER
SATURDAY 12th AT 6:00 PM
2026

75" TV Vazzano's Four Seasons Silence
Grand 337 Kenyon Street Straford, CT Auctions
Price PLEASE R.S.V.P TO:
Ramon (203) 685-1845 OR Raul (203) 520-9185
rjimenez14@optonline.net or
raulstar51@hotmail.com

PAVE THE WAY FOR THE FUTURE OF ST. CHARLES BORROMEO



A Legacy of Welcome for Generations to Come

-  For generations, San Carlos Borromeo has been a home of faith for our community. Today, through the "Opening the Path Toward the Future" campaign, we support the construction and paving of our new parking lot to continue serving families for many years to come.
-  This project will expand our parking area and improve accessibility, creating a safer and more welcoming experience for all.
-  Your generosity today will leave a legacy of faith, love, and hope, creating a welcoming parish home for future generations.
-  We invite you to prayerfully consider supporting this campaign through a contribution to the paving project or by participating in our Legacy Brick Fundraiser. A personalized brick offers a meaningful way to honor your loved ones and leave a lasting legacy for the future of San Carlos Borromeo.

"Together, we build faith,
strengthen community,
and pave the way for the future."



ORDER NOW



Email questions to:
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

LIMITED TIME OFFER

WITH YOUR SUPPORT,
TOGETHER, WE CAN PAVE THE WAY FOR
A BRIGHTER FUTURE FOR ST. CHARLES BORROMEO.

 *Thank you* for being part of this legacy!

ABRIENDO CAMINO HACIA EL FUTURO DE SAN CARLOS BORROMEO



Un legado de bienvenida para las generaciones futuras

-  Por generaciones, San Carlos Borromeo ha sido un hogar de fe para nuestra comunidad. Hoy, con la campaña "Abriendo Camino hacia el Futuro", apoyamos la construcción y pavimentación de nuestro nuevo estacionamiento para seguir sirviendo a las familias por muchos años más.
-  Este proyecto ampliará el estacionamiento y mejorará la accesibilidad, brindando una experiencia más segura y acogedora para todos.
-  Su generosidad hoy dejará un legado de fe, amor y esperanza, creando un hogar parroquial acogedor para las generaciones futuras.
-  Los invitamos a considerar en oración apoyar esta campaña con una contribución al proyecto de pavimentación o participando en nuestra Campaña de Ladrillos Conmemorativos. Con un ladrillo personalizado, podrán honrar a sus seres queridos y dejar un legado permanente para el futuro de San Carlos Borromeo.

"Juntos construimos fe,
fortalecemos nuestra comunidad
y dejamos un legado para el futuro."



ORDER NOW



Para más información:
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

LIMITED TIME OFFER

CON TU APOYO,
PODEMOS ABRIR CAMINO HACIA UN
FUTURO MEJOR PARA SAN CARLOS BORROMEO.

 ¡Gracias por ser parte de este legado!

CLASES PRE-BAUTISMALES

 **SÁBADOS 9/19 & 10/3**
 **8:00 A.M.**

Clases **obligatorias** para padres y padrinos.
Por favor, llame a la oficina para registrarse.

 **UBICADO EN LA IGLESIA INFERIOR**

CLASES DE VIRTUS

 **September 26, 2026**
 **9:00 A.M. EN ESPAÑOL**

Por favor regístrese en **Virtus Online**.
Para más información,
llame a la oficina.

 **UBICADO EN LA SALA DETRÁS
DE LA IGLESIA INFERIOR**

TREELAND

**GARDEN CENTER
AND NURSERY
CHRISTMAS SHOP**
203-372-3511
LOW DISCOUNT PRICES
treelandgardencenter.com

Frankie's DINER

1660 Barnum Ave
www.frankiesdinerct.com • (203)334-8971
"Hablamos Español"
Table Service 7am to 1am Daily
Cut This Coupon Out for 10% Off



**Pizzeria &
Mexican Food**
FREE DELIVERY
1175 East Main St.
Bridgeport, CT
203.336.0834
203.336.1053



**Flowers For
All Occasions**
Arreglos Florales Toda Ocasión
1175 East Main St.
Bridgeport, CT
WE DELIVER
203.696.2218



RESULTS YOU CAN TRUST

LAW OFFICES OF JAMES A. WELCOME

**IMMIGRATION
CAR ACCIDENTS
CRIMINAL ARRESTS**
(203) 753-7300 | welcomelawfirm.com
**INMIGRACIÓN, ACCIDENTES DE AUTO Y
ARRESTOS PENALES.**

OFFICES IN:

¡HABLAMOS ESPAÑOL! | ¡FALAMOS PORTUGUÊS
WATERBURY • HARTFORD • BRIDGEPORT • NEW HAVEN • NORWALK • DANBURY

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert! **\$1 Less Than
a day**

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



**Community
Funeral
Chapels**

798 Park Avenue, Bridgeport, CT. 06604
TEL: (203) 334-9999 • FAX (203) 683-7432
www.communityfuneralchapels.com

Mrs. Brenda Ortiz
Licensed Funeral Director



AC Accounting & Tax Services LLC

FULL SERVICE TAX & ACCOUNTING FIRM

- Preparacion de impuestos
- Consultas Gratuitas • Notaria

**Alma Cordero,
Accountant**
Se Habla Espanol

1880 Park Ave, Bridgeport
203-992-1999

STEVE BASSO

PLUMBING • HEATING • A/C

INFO@BASSOPHAC.COM

203-335-0224
BASSOPHAC.COM

GALA FOODS

203-366-9060

1050 E. Main St • Bridgeport, CT
www.comparesupermarkets.com

10% OFF

Not applied on special offer items, weekly sales and Alcoholic beverage

No aplica para articulos en ofertas especiales, Ventas de la semana y Bebidas alcoholicas

Valid at participating store • Valido en tienda participante



COVERAGE FOR THE THINGS YOU CARE FOR



Daiana Jordao
Your Local Agent
3606 MAIN ST
BRIDGEPORT, CT 06606
203-616-4576
Hablamos Español / Falamos Português
Call me for a no-obligation quote!

**FARMERS
INSURANCE**

CONTACT ME

TrustworthyHCA

Quality care is our No.1 priority
**Experts in home health care aid,
assistance care, social care, and more**

Marva Baker
203-218-9684

176 Magnolia St • Bridgeport
trustworthyhca.com
info@trustworthyhca.com

DO I NEED AA
OR SOMEONE I
CARE ABOUT?
TAKE THE TEST



LIVE POULTRY, FRESH MEAT MARKET & FRESH PRODUCE
MERCADO DE AVES VIVAS, CARNES FRESCAS Y FRUTAS Y VERDURAS

OFFERING CHICKEN, LAMB, BEEF, GOAT, EGGS & PRODUCE DAILY.

Farm-Fresh, local, and trusted for quality
MERCADO HALAL DE AVES Y CARNES FRESCAS

**Ofrecemos pollo, cordero, carne de res, cabrito, huevos y
productos frescos todos los días.**
Frescura local en la que puede confiar.



📞 203-666-8782 📍 52 Remer st, Bridgeport CT 06606

CATHOLIC ACADEMY OF BRIDGEPORT

Something more.

ST. ANDREW ACADEMY (Grades PreK-8) • 395 Anton Street • **203-373-1552**

ST. ANN ACADEMY (Grades PreK-8) • 521 Brewster Street • **203-334-5856**

ST. AUGUSTINE ACADEMY (Grades 4-8) • 63 Pequonnock Street • **203-366-6500**

ST. RAPHAEL ACADEMY (Grades PreK-3) • 324 Frank Street • **203-333-6818**

Las cuatro escuelas de la Academia Católica de Bridgeport proporcionan un entorno de aprendizaje centrado en Cristo, académicamente riguroso en el cual la diversidad cultural es bienvenida y celebrada. Nutrimos, fomentamos y retamos a nuestros estudiantes en preparación para una vida exitosa de liderazgo y servicio.

TODAS LAS RELIGIONES SON BIENVENIDAS.
ASISTENCIA FINANCIERA DISPONIBLE.

The Catholic Academy of Bridgeport is comprised of St. Andrew, St. Ann, St. Augustine and St. Raphael. We provide a superior education that nurtures the whole child—mind, body, and spirit.

- Christ-centered, academically rigorous programs for Grades PreK-8.
- Strong high school placement and outstanding college success.
- Challenging, safe, and supportive learning environments.

ALL FAITHS WELCOME. FINANCIAL ASSISTANCE AVAILABLE.

988 SUICIDE & CRISIS
LIFELINE

**IT'S OK TO
ASK FOR
HELP.**

**Support Is Just a
Phone Call Away.**

www.preventsuicidect.org



FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE

Call 800.950.9952



ABOGADO PHILIP "FELIPE" BERNES

**Accidentes de Auto
Accidentes de Trabajo
Inmigración**

Llama ahora para una
consulta **GRATIS**

203-324-2133

WhatsApp 203-564-0205
(texts & photos only)

Attorney Philip Berns | 440 Bedford St., Stamford CT



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Charles Borromeo, Bridgeport, CT

03-1118